500 ECONOMIC MATTERS - THAILAND 1960

Len:

I have met this fellow and consider him to be one of the few honest and conscientious politicians from the Northeast. He is well known and respected in that area, particularly Mahasarakham and Ubol, and has every chance of getting elected to the assembly again if there are elections in the reasonably near future (a doubtful prospect, however). He is of above average intelligence and is an authority on the problems of the Northeast.

He was an active Free Thai during the War and was, at one time, a follower of Pridi. He was also closely associated with Tiang Sirikan, the beloved Northeasterner and ex-Cabinet member who was killed, along with three others, by Phao henchmen. He obviously has no love for Phao or Pibul, is violently opposed to Military control of Thailand, although I think he approved of Sarit's 1957 coup. Although he considers himself a Socialist, I am convinced he is anti-Communist and very much pro-American (although he speaks practically no English).

I think he should get a sympathetic answer from the Ambassador, although we obviously cannot send him to Greece. I intend to drop him a line after the Ambassador writes.

DNB

DNB

4 Mar 60

Mr Dodson has not yet seen.

Rec'd - 3/7-60

DECLASSIFIED
Authority NND948832

13 MAR 1960

~~Grant~~
~~Done~~

Tobacco Plantation Office, Bahn Phai, Khonkaen,

February 22, 1960.

~~Ref. for info~~
Action. - Pls prepare reply (in consult with USOM Ag. Sect.) for Amb's sig.

To: H.E. the American Ambassador to Thailand

Before else I must beg your pardon for writing such a long letter to you.

I am a former M.P. who was thrice elected to Maha Sarakham Province and on the 4th occasion to Ubon Rachathani. I have been an M.P, for a total period of over 13 years and my final term of M.P. came to an end after the last coup.

I beg to give Your Excellency a short record of myself to help you in your consideration. I was born at Ubon Rachathani Province, where my ancestors have all lived. My father was a farmer and I studied agriculture and I received the highest agricultural degree in Thailand (before there was any university). I entered government service as a teacher and taught agriculture in a school for 11 years. I then resigned and ran for election and was elected on several consecutive terms as I have already informed you above. Besides agricultural knowledge I have some legal knowledge having obtained a bachelor degree in this subject.

The NE Region which is where I was born is a dry and arid region and the people are very poor. In my struggle to help the people in my birthplace, I gave up being a teacher and turned to playing politics. During the whole time that I was an M.P. I fought both in and outside the Assembly for the government of my country to help the NE Region, and some results I obtained were only to solve immediate problems

As there are not yet any elected M.P.s I applied for and obtained work at the Tobacco Factory, Finance Ministry and as I had agricultural knowledge I

DECLASSIFIED
Authority NND948832

was assigned to the tobacco plantation in Ban Phai, Khonkaen in the Northeast as desired.

The duty of the Ban Phai plantation is to produce Verginia tobacco leaves and supply them to tobacco factories. There are tobacco curing stations in Khonkaen, Mahasarakham and Roiet. Growing of Turkish tobacco has been experimented for several years and the result is almost satisfactory.

~~While working at the Ban Phai tobacco plantation~~

My work at the Ban Phai tobacco plantation has made me feel that the Turkish tobacco may help solve the economic problem faced by the Northeaster families due to the fact that it is a crop in demand in the world market. Nature does not help Turkish tobacco to thrive in all countries and as far as is known it can only be cultivated with good results in Greece and Turkey. Grecce is well-known as the country which has the best tobacco in the world. This kind of Turkish tobacco is called in America aromatic tobacco. Experiments in planting it are being carried out in North Caroline, but no good results have yet been obtained because this kind of tobacco needs sunshind when it is being cured as sumshine causes the tobacco to have the required quality.

None of the officials of the tobacco plantation of the Tobacco Factory of Thailand has any knowledge in the cultivation of Turkish tobacco. The factory has instructed the Bahn Phai tobacco plantation for a period of many years now to experiment in planting it and has let scientists belonging to the factory analyze the qualities of the tobacco and its qualities have been found not to be different from the tobacco ordered from abroad. The factory has however extended its activities because there are no experts in planting it and there is still the undertainty that any good results might be obtained.

I have a great love for my NE Region and am very sad when I see the people of that region poor and starving. I am depressed and unhappy and sometimes cannot go to sleep when I reflect on the starvation faced by the people from what I have

DECLASSIFIED
Authority NND948832

observed daily. I have continually thought of means to help the people of the NE, even when I was a politician and when I was not.

I am of the opinion that Turkish tobacco will help the people of the NE to have work to do and will bring in an income to help their families, but there is nobody yet who has knowledge or experience enough in the cultivation of Turkish tobacco. I have read and learned from what documents I could find thatGreece produces Turkish tobacco for export and sale in other countries to about 1,000 million baht per year and that the Greek people have such a good knowledge of planting Turkish tobacco that it has become a custom to do so. I would therefore like to go and study the greek cultivation of tobacco, from the moment that it is first planted until the time it is harvested. This is in order to use the experience I will have obtained to diffuse among the people in the NE. I do not have any funds to carry out this plan and if I wanted to ask the Tobacco Factory to help me, it would only cause difficulties place me under obligations according to the rules of the government service in Thailand.

I have observed that Your Excellency's government has given unmeasurable financial aid to the people of the world and some of this aid according to my opinion has practically had no results at all. I would therefore like to ask Your Excellency to be so kind as to consider helping me with a sum of money sufficient for travelling expenses as well as my living expenses in Greece for a period which will probably not be more than one year. I will then use the knowledge and experience I have obtained to help the people of the NE, while in fact all this help will be due to the aid given by Your Excellency's Government.

I am well-known and am well acquainted with the people in nearly all northeastern provinces. My consecutive election for a long period in many provinces may guarantee and convince you that I will use the knowledge and experience which I have obtained to induce the people of the NE to plant Turkish tobacco which is quite a new thing which they are not used to and it will solve the economic prob-

lams of the people of that region.

Several years ago when I was an M.P., the Thai Government gave me the opportunity of going to observe activities in several European countries. Even though I do not know the Greek language, I do not think that I will encounter any difficulty in my studies because I aim at obtaining practical knowledge from the planters of tobacco plantations.

I love Your Excellency's country and have always felt that the Americans were my good friends. While I was an M.P. I was acquainted with one of the assistant secretaries of the American Embassy who was transferred many years ago and in about November of 1958 I became acquainted with Your Excellency's First Secretary as I was once honored by being invited to have lunch with him.

I hope that I will be honored by receiving Your Excellency's kindness in considering giving me assistance so that I will be able to diffuse the great kindness of Your Excellency's country among the people of the NE. I firmly believe that if I receive the requested support, this project will be successful.

I seize this opportunity to sincerely thank Your Excellency and hope that I will receive a reply in an appropriate time.

Very respectfully yours,

Nai Nart Ngerntharp
Bahn Phai
Official of the Tobacco Plantation

(Former M.P. of Ubon Rachathani & Maha Sarakham & presently member of the Ubon Rachathani Council)

DECLASSIFIED
Authority NND948832

24 FEB 1960

DECLASSIFIED
Authority NND948832

สำนักงานไร่ยาสูบ บ้านไผ่ จังหวัดขอนแก่น

๒๒ กุมภาพันธุ์ ๒๔๐๓

กราบเรียนพณฯ เอกอัครราชทูต สหรัฐอเมริกา ประจำประเทศไทย

ก่อนอื่นข้าพเจ้าต้องขอประทานอภัย ที่เรียนมาอย่างยืดยาว โดยจดหมายนี้

ข้าพเจ้าเป็นอดีตส.ส. โดยได้รับเลือกตั้งที่จังหวัดมหาสารคาม ๓ครั้ง และครั้งที่๔ ที่จังหวัดอุบลราชธานี รวมเวลาที่ข้าพเจ้าเป็นส.ส.๑๓ปีเศษ อายุสมาชิกรัฐสภาของข้าพเจ้าพึ่งสิ้นสุดลงเมื่อมีการปฏิวัติคราวที่แล้วนี้เอง

ข้าพเจ้าขอเล่าประวัติส่วนตัวให้พณฯทราบสักเล็กน้อย เพื่อประกอบการพิจารณา ข้าพเจ้าเกิดที่จังหวัดอุบลราชธานี และเป็นชาวพื้นเมืองมาตั้งแต่บรรพบุรุษ บิดามีอาชีพทางเกษตรคือทำนา และข้าพเจ้าก็ได้ศึกษาวิชาเกษตร ได้รับประกาศนียบัตรชั้นสูงสุดทางเกษตรในเมืองไทย(ก่อนที่มีมหาวิทยาลัย) ข้าพเจ้ารับราชการเป็นครูในโรงเรียนที่มีการสอนวิชาเกษตรมาเป็นเวลา๑๑ปี และได้ลาออกสมัครรับเลือกตั้งเป็นผู้แทนราษฎร และได้รับเลือกตั้งติดต่อกันมาหลายสมัย ดังได้เรียนมาแล้ว นอกจากมีความรู้ทางเกษตร ข้าพเจ้ายังมีความรู้ทางกฎหมายสำเร็จชั้นบริญญาตรี

ภาคอิสานหรือภาคตะวันออกเฉียงเหนือ อันเป็นถิ่นกำเนิดของข้าพเจ้า เป็นภาคที่แห้งแล้งกันดาร ประชาชนอยู่ในความยากจนค่นแค้น โดยความตื้นรนที่จะช่วยเหลือประชากรในภูมิภาคที่ข้าพเจ้ากำเนิด จึงได้สละอาชีพครูมาเล่นการเมือง ตลอดเวลาที่ข้าพจาเป็นส.ส.อยู่ได้ดำเนินการต่อสู้ทั้งในสภาและนอกสภา เพื่อให้รัฐบาลประเทศของข้าพเจ้าช่วยเหลือภาคอิสาน ซึ่งก็ได้ผลบ้างเพียงแก้ปัญหาะเพาะหน้า

เมื่อสมาชิกรัฐสภาโดยการเลือกตั้งยังไม่มี ข้าพเจ้าจึงได้สมัครเข้าทำงานที่โรงงานยาสูบ กระทรวงการคลังแห่งประเทศไทย และโดยเหตุที่ข้าพเจ้ามีความรู้ในทางเกษตร จึงถูกส่งไปประจำที่ไร่ยาสูบ บ้านไผ่ จังหวัดขอนแก่น ภาคตะวันออกเฉียงเหนือ ตามความประสงค์ของข้าพเจ้า

ที่ไร่ยาสูบ บ้านไผ่นี้ ทำหน้าที่ผลิตใบยาเวอยิเนียบ่อนโรงงานยาสูบ โดยมีสถานีบ่มใบยาอยู่ในท้องที่จังหวัดขอนแก่น มหาสารคามและร้อยเอ็จ และขณะนี้ได้ทำการทดลองปลูกยาสูบ พันธุ์"เตอรกิช" มาเป็นเวลาหลายปี ได้ผลเกือบจะเป็นที่พอใจ

จากการมาทำงานที่ไร่ยาสูบบ้านไผ่นี้ ทำให้ข้าพเจ้าเห็นว่า ยาสูบเตอรกิชจะช่วยแก้ปัญหาเศรษฐกิจในครอบครัวของชาวอิสาน เพราะเป็นพืชที่ตลาดโลกมีความต้องการ ยาสูบพันธุ์เตอรกิชนี้ ธรรมชาติไม่ได้อำนวยให้งอกงามได้ในทุกประเทศ ตามที่ทราบมีประเทศกรีกและตุรกีเท่านั้นที่ปลูกได้ผลดี ประเทศกรี

(โปรดพลิก)

DECLASSIFIED
Authority NND948832

ได้ชื่อว่าประเทศที่มียาสูบดีที่สุดในโลก ยาสูบพันธุ์เตอรกิชนี้ในสหรัฐเรียกว่า ยาสูบอไมาคิด ซึ่งเวลานี้กำลังทดลองปลูกอยู่ในรัฐคาโรไลนาเหนือ แต่ก็ยังไม่ได้ผลดี เพราะยาชะนิดนี้ต้องการแสงแดดในการบ่ม และแสงแดดทำให้ใบยามีคุณภาพที่ต้องการ

เจ้าหน้าที่ฝ่ายไร่ของโรงงานยาสูบประเทศไทย ยังไม่มีผู้ใดที่มีความรู้ในเรื่องการปลูกยาสูบเตอรกิช ทางโรงงานได้สั่งให้ไร่ยาสูบบ้านไผ่ทดลองปลูกมาหลายปี และได้ให้นักวิทยาศาสตร์ของโรงงานทำการวิเคราะห์คุณภาพของใบยาแล้ว มีองค์ประกอบตามความต้องการไม่แตกต่างกับใบยาที่สั่งมาจากต่างประเทศ เนื่องจากยังไม่มีผู้ชำนาญในการปลูกและไม่แน่ใจว่าจะได้ผล ทางโรงงานจึงยังไม่ขยายงาน

ข้าพเจ้ารักภาคอิสานของข้าพเจ้ามาก และมีความเศร้าสลดใจเมื่อเห็นประชากรในภาคในอดอยากยากแค้น ข้าพเจ้ามีความหดหู่ใจและไม่เป็นสุข และบางทีนอนไม่หลับ เมื่อภาพความอดอยากของพลเมือง ปรากฏขึ้นในความทรงจำของข้าพเจ้าจากประสบการณ์ที่ผ่านมาประจำวัน ข้าพเจ้าคิดในเรื่องจะช่วยคนภาคอิสานตลอดมา แม้ในขณะที่เป็นนักการเมืองอยู่หรือไม่ก็ตาม

เนื่องจากข้าพเจ้าเห็นว่ายาสูบเตอรกิชจะช่วยให้ราษฎรทางภาคอิสานมีงานทำและเป็นพืชเงินประจำครอบครัว แต่ก็ยังไม่มีผู้ใดมีความรู้และความชำนาญในเรื่องการปลูกยาเตอรกิช ข้าพเจ้าได้อ่านพบจากเอกสารเท่าที่จะหาได้ทราบว่าประเทศกรีกผลิตยาสูบเตอรกิชออกไปจำหน่ายยังต่างประเทศปีละประมาณ ๑,๐๐๐ล้านบาท และชาวกรีชรู้จักการปลูกยาสูบดีจนเป็นประเพณี ข้าพเจ้าจึงใคร่จะออกไปศึกษาการปลูกยาสูบของกรีก โดยคำนวณเวลาสัก๑ฤดูปลูก กล่าวคือตั้งแต่เวลาเริ่มเพาะกล้าจนเก็บเกี่ยวผล ทั้งนี้เพื่อจะได้นำความชำนาญมาเผยแพร่แก่ราษฎรภาคอิสานต่อไป ข้าพเจ้าไม่มีเงินทุนที่จะใช้จ่ายในการนี้ หากจะให้โรงงานช่วยเหลือก็จะเป็นเรื่องยุ่งยากและมีภาระติดพัน อันเป็นประเพณีของระบบราชการในเมืองไทย

ข้าพเจ้าได้เห็นรัฐบาลประเทศของพณฯ ช่วยเหลือเกื้อกูลพลโลกมาสุดคณานับในทางการเงิน การช่วยเหลือในบางกรณีตามทัศนะของข้าพเจ้าเห็นเกือบจะไม่ได้ผลเลยก็มี ข้าพเจ้าจึงใคร่จะขอความกรุณาจากพณฯได้โปรดพิจารณาช่วยทุนสักก้อนหนึ่ง พอแต่เป็นค่าเดินทาง ค่ากินอยู่ของข้าพเจ้าในประเทศกรีก ตามระยะเวลาซึ่งคงไม่เกิน๑ปี ทั้งนี้ข้าพเจ้าจะได้นำความรู้ความชำนาญมาช่วยเหลือชาวภาคอิสาน ซึ่งผลอันแท้จริงก็คือการช่วยเหลือของรัฐบาลพณฯ

ข้าพเจ้ามีความกว้างขวางและคุ้นเคยกับคนภาคอิสานเกือบทุกจังหวัด การได้รับเลือกตั้งในหลายจังหวัดและติดต่อกันมานาน คงจะเป็นเครื่อง-

(โปรดพลิก)

ประกันในทางความเชื่อถือ ข้าพเจ้าจะได้นำความรู้ความชำนาญที่ศึกษามาจูงใจให้ราษฎรภาคอิสาณปลูกยาเตอรกิช ซึ่งเป็นของใหม่ที่เขายังไม่คุ้นเคย และผลในที่สุดก็จะเป็นการแก้ไขในทางเศรษฐกิจของคนภาคในต่อไป

เมื่อหลายปีมาแล้ว ในสมัยที่ข้าพเจ้าเป็นส.ส.อยู่ รัฐบาลไทยได้ให้ข้าพเจ้ามีโอกาสเดินทางไปดูงานในยุโรปหลายประเทศ ถึงแม้ข้าพเจ้าจะไม่รู้ภาษากรีซ แต่ข้าพเจ้าคิดว่าคงจะไม่เป็นการยากเกินไปในการศึกษา เพราะวัตถุประสงค์ของข้าพเจ้ามุ่งจะศึกษาภาคปฏิบัติ จากชาวไร่ที่ทำการปลูกยาสูบ

ข้าพเจ้ารักประเทศของพณฯ และรู้สึกอยู่ตลอดมาว่าชาว–อเมริกันเป็นมิตรที่ดีของข้าพเจ้า ระหว่างเป็นส.ส.อยู่ ได้คุ้นเคยกับท่านผู้ช่วยเลขานุการสถานฑูตอเมริกันท่านหนึ่ง แต่ได้ย้ายไปหลายปีแล้ว และประมาณเดือนพฤศจิกายน ๒๕๐๑ ก็ได้รู้จักกับเลขานุการเอกของพณฯ โดยได้รับเกียรติถูกเชิญไปรับประทานอาหารกลางวันที่บ้านพัก๑เฉลา

ข้าพเจ้าหวังว่าจะได้รับเกียรติและความกรุณาบารมีจากพณฯ พิจารณาให้การเกื้อกูลในครั้งนี้ ทั้งนี้เพื่อจะได้เผยแพร่เกียรติคุณประเทศของ–พณฯ ให้ทราบซึ้งในหมู่ประชากรชาวอิสาณสืบไป ข้าพเจ้าเชื่อมั่นว่าหากได้รับการสนับสนุนแล้ว โครงการที่เรียนมานี้ต้องสำเร็จผล

ข้าพเจ้าขอถือโอกาสนี้ ขอบพระคุณอย่างสูงอันจริงใจมาด้วย และหวังว่าคงจะได้รับตอบในเวลาอันควร

ขอแสดงความนับถืออย่างยิ่ง

DECLASSIFIED
Authority NND948832

(นายนาถ เงินทาบ)
พนักงานไร่ยาสูบบ้านไผ่
(อดีตส.ส.อุบลฯมหาสารคามและสมาชิกสภาจัง–
–หวัดอุบลราชธานีในปัจจุบัน)